



**Stadt Biel
Ville de Bienne**

20240090

Rapport du Conseil municipal au Conseil de ville

concernant

**Rue des Jardins / rénovation de l'arrêt de bus « Rue de Nidau » /
crédit d'engagement**

Monsieur le Président du Conseil de ville,
Mesdames, Messieurs,

En bref

L'arrêt de bus « Rue de Nidau » doit être rénové en raison de dommages dans la dalle en béton de l'arrêt. Dans ce contexte, l'arrêt de bus doit simultanément faire l'objet d'une transformation pour le rendre accessible aux personnes en situations de handicap, comme l'exige la loi fédérale du 13 décembre 2002 sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées (loi sur l'égalité pour les handicapés [LHand]; RS 151.3).

Le Conseil municipal propose au Conseil de ville d'approuver un crédit d'engagement de 360 000 francs pour la réalisation du projet.

1. Contexte

La dalle de béton de l'arrêt de bus « Rue de Nidau » à la rue des Jardins est en très mauvais état. Le béton se fissure et l'Inspection de la voirie l'a retiré par endroits pour remettre la dalle en état provisoirement. Il faut maintenant impérativement rénover l'ensemble du tronçon de route à proximité de l'arrêt de bus.

Le revêtement routier devant faire l'objet d'une rénovation urgente, il serait judicieux de coordonner ces travaux avec un réaménagement sans obstacle de l'arrêt de bus « Rue de Nidau », dont la fréquentation située entre 478 à 500 personnes par jour est plutôt élevée.

L'art. 22 de la LHand exige que les constructions, les installations et les véhicules des transports publics qui sont déjà en service, à savoir également les arrêts de bus, soient adaptés au plus tard jusqu'à fin 2023.

2. Objectifs

L'arrêt de bus « Rue de Nidau » doit être rénové et réalisé conformément aux exigences de la LHand.

3. Le projet

À l'avenir, les deux bordures d'accostage de l'arrêt de bus « Rue de Nidau » se feront directement face. Cela signifie qu'il ne sera pas nécessaire de créer des zones d'arrêt en béton décalées, ce qui est un avantage sur le plan de la construction. Par ailleurs, des arrêts directement opposés offrent une plus grande sécurité, car les possibilités de traverser sont meilleures et les angles de visibilité mieux respectés.

Pour permettre aux bus d'accéder correctement à l'arrêt et pour garantir une utilisation sans obstacle de celui-ci, la bordure sera décalée. Les bordures d'accostage feront 18 m de long.

Côté est, les massifs d'arbres actuels seront étoffés. Côté ouest, le revêtement sera retiré sur une surface supplémentaire afin d'accueillir un arbre. Les places de stationnement pour les vélos et les motos seront réorganisées et l'abribus sera déplacé d'environ 22 m vers le sud.

4. Variantes examinées

Différentes configurations des bordures d'accostage ont été étudiées, comme le maintien de la situation actuelle avec des bordures d'accostage décalées ou le déplacement de la bordure d'accostage sud. Finalement, la variante retenue consiste à déplacer la bordure d'accostage nord à la hauteur de la bordure d'accostage sud. Cette décision repose sur la meilleure lisibilité de l'arrêt pour les piétonnes et les piétons ainsi que sur la plus grande durabilité de l'aménagement routier.

Compte tenu des exigences de la LHand, il faut également rehausser les rebords du quai de bus, ce qui constitue un obstacle supplémentaire dans la constellation actuelle des bordures d'accostage. Le déplacement de la bordure d'accostage nord permet d'améliorer la sécurité routière des personnes qui traversent à pied ce tronçon. De plus, cela permet d'optimiser les conditions de visibilité puisque les bus s'arrêtent parallèlement les uns aux autres et non plus de manière décalée.

5. Organisation

Organisation de projet

La réalisation du projet est confiée à la Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement (Département des infrastructures, Service du génie civil et de la circulation) en collaboration avec les services municipaux.

Échéancier

Les travaux devraient avoir lieu à l'été 2024 pour une durée d'environ trois mois.

Régime de circulation durant les travaux

Le chantier se déroulera en une seule étape, dont les modalités feront l'objet de discussions détaillées avec les Transports publics biennois et l'Inspection de police.

6. Conséquences pour le personnel et l'organisation de l'Administration

Ce projet n'a aucun effet sur la dotation en personnel.

7. Frais et frais induits

Coûts des investissements

Base de prix du projet de construction et devis avec prix indicatifs : décembre 2023.

Travaux de construction	Fr.	250 000.00
Travaux accessoires, analyse de l'état, travaux de tiers	Fr.	30 000.00
Honoraires pour la direction du projet et des travaux	Fr.	55 000.00
Imprévus et réserve d'env. 10 %	Fr.	25 000.00
Total du crédit d'engagement, TVA incl.	Fr.	360 000.00

Besoin financier

2024 360 000 fr.

Subventions

On ne peut compter ni sur des contributions de tiers ni sur des subventions. Les investissements nets se montent donc à 360 000 fr.

Frais induits annuels de capital et effets sur la dotation en personnel

Avec le Modèle comptable harmonisé 2 (MCH2), les amortissements sont calculés de façon linéaire via la durée d'utilisation standard. Le projet est classé dans la catégorie d'immobilisations « Ouvrages de génie civil », de type « Autres ouvrages de génie civil », selon l'annexe 2 de l'ordonnance cantonale sur les communes (OCo ; RSB 170 111), sans spécification supplémentaire. Une durée d'utilisation de 40 ans est prescrite, ce qui donne un taux d'amortissement annuel de 2,5 %

Amortissements (2,5 % des investissements nets de 360 000 fr.)	Fr.	9000.00
Intérêts (5 % de la moitié du capital investi)	Fr.	9000.00
Total des frais induits annuels de capital	Fr.	18 000.00

8. Marchés publics

En raison des coûts estimés des travaux de construction à attribuer, les mandats peuvent être conclus de gré à gré, trois soumissionnaires au moins étant invités à présenter une offre.

9. Financement

Planification des investissements du Conseil municipal

Le projet « Rue des Jardins, arrêt de bus Rue de Nidau » figure dans la planification des investissements du Conseil municipal 2024-2033 sous le numéro de compte 56000.0471 avec un montant de 400 000 francs, mais sans dépenses pour cette année et les suivantes.

Les crédits suivants sont utilisés pour la compensation. Dans la planification des investissements 2024-2033, le projet « Aménagement sans obstacles des arrêts de bus » figure sous le crédit d'engagement numéro 56000.0332 avec un montant total de 250 000 francs pour 2024. Les 110 000 francs restants sont compensés sur le compte commun « Routes » portant le numéro 56000.0361, qui comprend des coûts de 200 000 francs pour 2024.

10. Répercussions sur le climat

Le présent projet engendrera inévitablement des émissions dues aux engins de chantier engagés. Par ailleurs, il en résulte également des émissions grises inéluctables relatives aux matériaux de construction utilisés.

11. Conséquences en cas de non-réalisation ou de mise en œuvre retardée

Si le réaménagement de l'arrêt de bus ne pouvait pas avoir lieu, ou seulement à un moment ultérieur, les prescriptions de la LHand ne pourraient pas être respectées. Il faut s'attendre à des travaux de réparation supplémentaires à l'arrêt de bus en question, qui pourraient entraîner une augmentation du coût total.

Projet d'arrêté

Vu le rapport du Conseil municipal du 20 mars 2024,
vu l'art. 39, al. 1, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1),
le Conseil de ville de Bienne arrête :

1. Il approuve un crédit d'engagement de 360 000 francs pour le projet « Rue des Jardins, rénovation de l'arrêt de bus Rue de Nidau ».
2. Toute dépense supplémentaire due au renchérissement ou changement de taxes est d'ores et déjà approuvée.
3. Le Conseil municipal est chargé d'exécuter cet arrêté Il est habilité à procéder à des modifications de projet s'avérant nécessaires ou indispensables, dans la mesure où elles ne changent pas le caractère global du projet. Il est en outre habilité à déléguer cette compétence à la direction responsable.

Bienne, le 20 mars 2024

Au nom du Conseil municipal

Le maire :

La chancelière municipale :

Erich Fehr

Barbara Labbé

Annexes :

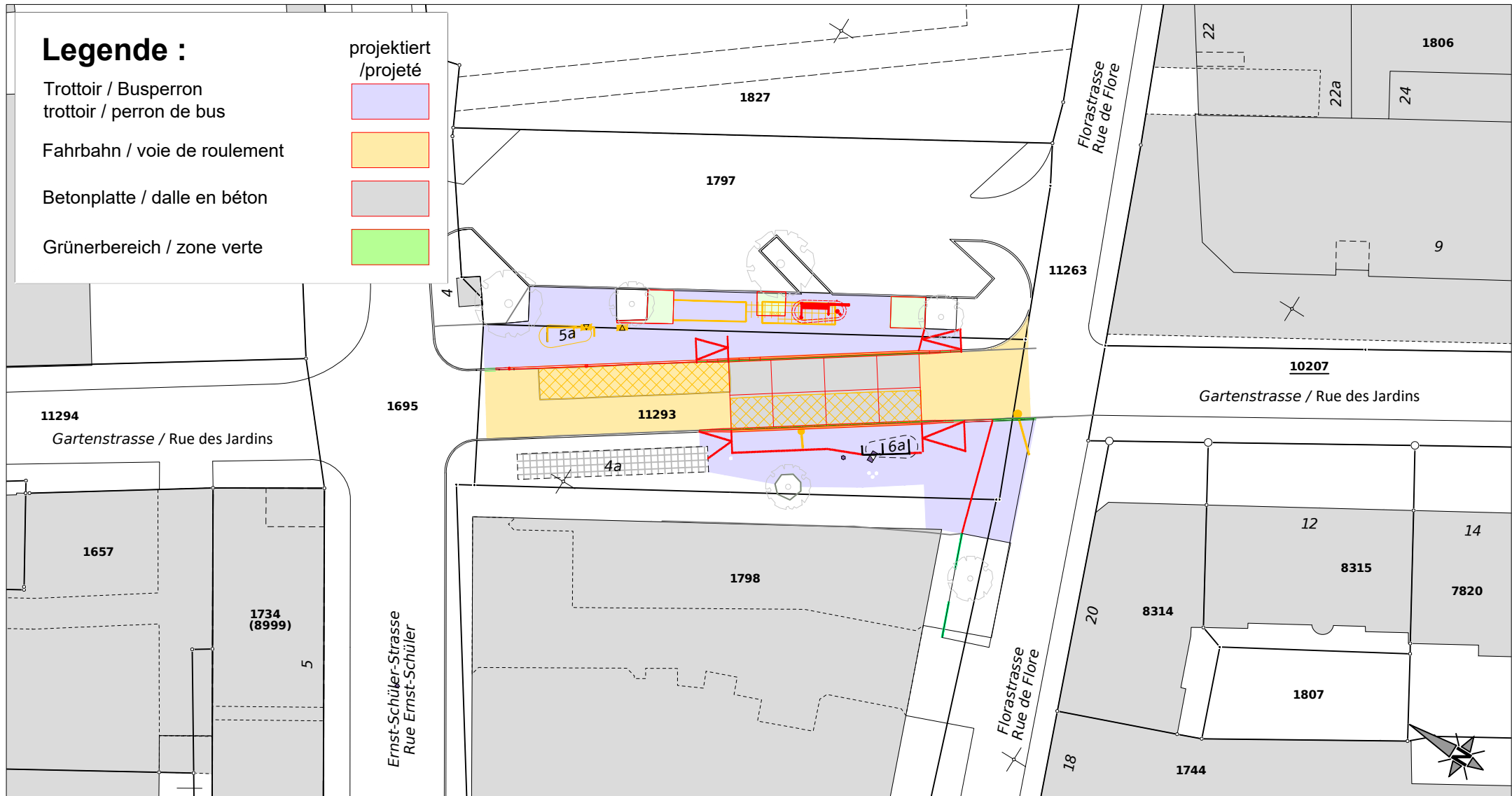
01_An Plan de situation (document public)

02_An Rapport technique de FIM, en allemand (document public)

03_An Avis du Conseil municipal relatif au rapport technique de FIM, en allemand (document public)

Les annexes publiques sont consultables en ligne sur www.biel-bienne.ch/cv/odj ou au Secrétariat parlementaire.

N° 56000.0471



Direktion Bau, Energie und Umwelt
Abteilung Infrastruktur · Tiefbau

Zentralstrasse 49 · 2501 Biel
T: 032 326 16 51 · F: 032 326 16 94
tiefbau@biel-bienne.ch
www.biel-bienne.ch

Datum / date 22.02.2024

Gez. / dess. BW

\\ad.biel-bienne.ch\data\INF\Objekte\56000\Gartenstrasse_BHS\Pläne\dwg\04 Submission\11_SUB_BHS_PRO_20240212.dwg



Stadt Biel
Ville de Bienne

An die Direktion Bau, Energie und
Umwelt
A la Direction des travaux publics, de
l'énergie et de l'environnement

Abteilung Finanzen und Steuern (FuS) /
Département des finances et impôts (FIM)

Rüschlistrasse 14 / Rue de Rüschli 14
2501 Biel/Bienne
T 032 326 13 33
mb.fin@biel-bienne.ch
www.biel-bienne.ch

Biel/Bienne, 06.03.2024

Mitbericht zu Geschäft / Corapport concernant l'affaire:

**Gartenstrasse / Sanierung der Bushaltestelle Nidaugasse /
Verpflichtungskredit**

Sehr geehrte Damen und Herren,
Mesdames, Messieurs,

- ☐ Wir haben keine Bemerkung
Nous n'avons aucune remarque.
- ☒ Wir haben folgende formelle oder fachliche Bemerkungen
Nous avons les remarques formelles ou techniques suivantes:

Nach Ansicht FuS ist im Antrag an den Stadtrat noch sinngemäss zu ergänzen, dass bei einem durchschnittlichen Selbstfinanzierungsgrad von 0% im Finanzplan 2025 – 2027 die Verschuldung der Stadt Biel um das Investitionsvolumen zunehmen wird.

- ☐ Wir möchten das Geschäft anlässlich der Gemeinderatssitzung diskutieren
Nous aimerions discuter de l'affaire lors de la séance du Conseil municipal

Abteilung Finanzen und Steuern / Département des finances et impôts

P. A. Villard

Patrick Villard
Leiter / Responsable



**Stadt Biel
Ville de Bienne**

Gemeinderat

Mühlebrücke 5 · 2501 Biel
032 326 11 21
info.stk@biel-bienne.ch
www.biel-bienne.ch

Biel, 20.03.2024

Geschäft Nr. 20240090 / Stellungnahme des Gemeinderates zum Fachbericht der Abteilung Finanzen und Steuern

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Fachbericht der Abteilung Finanzen und Steuern (FuS). Er kann die Bemerkung der FuS vor dem Hintergrund der aktuellen Finanzlage der Stadt Biel zwar verstehen, erachtet aber eine generelle Praxisänderung bezüglich eines Hinweises der Auswirkungen auf die Verschuldung von Investitionsprojekten – ausser bei Grossprojekten – nicht als angezeigt, weshalb auf das Anbringen des Hinweises im Bericht des Gemeinderates an den Stadtrat verzichtet wurde.

Namens des Gemeinderates

Erich Fehr
Stadtpräsident

Barbara Labbé
Stadtschreiberin